

FICHE *d'accompagnement* PÉDAGOGIQUE

Séquence de littérature - cycle 4 - fin de 5^e

CASE MENSONGE

*Un roman écrit par Gisèle Pineau
Collection Je bouquine*

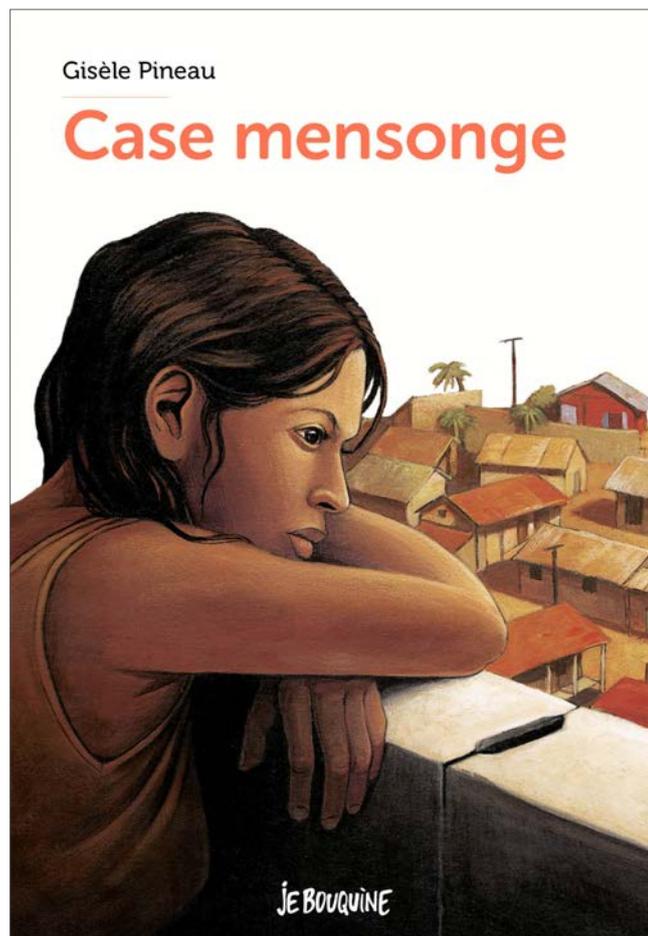


Illustration de couverture : Sylvain Bourrières

Intérêt littéraire et didactique

Ce roman de Gisèle Pineau déroule une intrigue forte autour d'un sujet délicat, un secret de famille dans le contexte du quartier défavorisé de Roucou en Guadeloupe. C'est Djinala, au prénom mystérieux, qui raconte son histoire, celle d'une jeune fille qui découvre le secret de sa naissance alors qu'elle a une douzaine d'années. Face aux mensonges, non-dits, frustrations, les différents personnages se doivent de trouver une issue. Enfin soulagés du poids du secret, ils pourront alors ouvrir une nouvelle page de leur vie.

L'intrigue psychologique, malgré une certaine violence, est menée avec sensibilité en évitant les jugements de valeurs hâtifs et les simplifications. Elle s'enrichit par ailleurs du tableau de la vie dans ce quartier misérable de Roucou où les habitants rêvent d'un avenir meilleur. La dimension sociale et géopolitique apporte une vraie densité à ce récit et la présence de mots créoles ainsi que le recours à un langage très imagé contribueront à élargir l'horizon culturel des élèves.

Liens avec les programmes

Entrée : *Vivre en société, participer à la société. Avec autrui : familles, amis, réseaux* (classe de 5^e).

« À partir de textes abordant un univers proche de celui des élèves (famille, amis) bien que parfois issus d'un contexte historique différent, on montrera la complexité des relations à autrui et comment la littérature en explore les multiples facettes, de l'harmonie au conflit. Dans le processus de lecture, les élèves sont amenés à comparer, confronter, ajuster leurs propres représentations aux situations décrites et racontées ; ils prennent conscience à la fois de la nécessité de l'autonomie (au sein du groupe ou contre lui) et de ses difficultés. »

Le roman est composé de 5 chapitres, eux-mêmes composés de plusieurs paragraphes, suivis d'un épilogue. Pour plus de commodité on peut proposer de numéroter au crayon à papier les différents paragraphes à l'intérieur de chaque chapitre.

Deux principaux axes de lecture qui s'articulent entre eux

- Compréhension de l'intrigue et de la complexité des sentiments qui animent les différents personnages
- Découverte du contexte géographique, culturel et socio-économique du récit.

Un carnet de lecture peut être proposé dans le cadre de cette lecture.

- « L'objectif du carnet de lecture est à la fois de donner envie de lire, de stimuler la lecture et de donner des repères dans l'avancée des lectures en invitant la subjectivité du lecteur à s'exprimer : réactions à vif, interrogations, identifications. Le choix du support est important dans la mesure où il s'agit d'encourager une pratique personnelle qui doit développer un engagement du sujet. Entre sphère scolaire et domaine privé, le statut du carnet de lecteur doit être explicitement défini. On préférera un format qui n'encourage pas des rapprochements avec la forme scolaire (le papier quadrillé avec marge à gauche) et on rappellera que, s'il s'agit d'un espace personnel, il est important de pouvoir aussi partager avec l'enseignant (ou avec d'autres) la réception de tel ou tel livre ou passage, qu'il devrait être possible de montrer, de lire à haute voix au moins un extrait de son cahier. Le carnet de lecture permet en effet de mutualiser ou de débattre sur des impressions ou des opinions subjectives : il peut servir de point de départ pour des échanges dans la classe. »

Eduscol, mars 2016

SOMMAIRE DE LA SÉQUENCE

Séance	Objectif	Dominante	Texte
1	Découvrir le contexte géographique et social du roman. Identifier le système des personnages.	Lecture/compréhension Oral/écrits de travail	1 ^{ère} de couverture et début du chapitre 1
2	Approfondir le système des personnages. Enrichir sa culture : découvrir la tradition du carnaval en Guadeloupe.	Lecture/compréhension Oral/écrits de travail	Fin du chapitre 1 et chapitre 2
3	Comprendre la situation sociale des personnages principaux. Enrichir sa culture : s'informer sur la langue créole.	Lecture/compréhension Oral/écrits de travail	Chapitre 3
4	Comprendre les motivations et les sentiments des différents personnages.	Lecture/compréhension Oral/écrits de travail	Chapitre 4
5	Produire un texte en tenant compte du point de vue.	Production d'écrit	
6	Découvrir le dénouement de l'intrigue. Exprimer un point de vue personnel et s'interroger ensemble sur les valeurs humaines véhiculées par ce récit.	Dominante orale	Chapitre 5 et épilogue

SÉANCE 1 : DÉCOUVRIR LE CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE ET SOCIAL DU ROMAN - IDENTIFIER LE SYSTÈME DES PERSONNAGES

Phase 1

Écrire au tableau le titre sans montrer le livre.

Demander aux élèves d'écrire en quelques mots sur leur cahier de recherche ou de littérature ce que ce titre pourrait signifier. Mettre en commun et préciser les différents sens du mot « case » retenus par les élèves.

Distribution du livre et observation de la première de couverture : repréciser le sens du mot « case » (cf. *La Case de l'oncle Tom*). Remarquer sans s'appesantir la présence du mot « mensonge ».

Observation de l'illustration : D'après vous où pourrait se passer cette histoire ?

Hypothèses des élèves à partir d'indices → *Les cocotiers, les maisons, éventuellement l'aspect physique de la jeune fille*

Vérification en lisant la quatrième de couverture. Préciser le sens de « bidonville ».

Lire également la présentation de l'auteur qui est guadeloupéenne.

Phase 2

Projeter ou montrer une carte afin de repérer les Antilles et plus précisément la Guadeloupe. **Rappeler le statut de la Guadeloupe.**

→ *Territoire des Antilles, département et région d'outre-mer français, bordé par la mer des Caraïbes et l'océan Atlantique. Situé à environ 6 200 km de la France métropolitaine¹ à 600 km au nord des côtes du Venezuela, à 700 km à l'est de la République dominicaine. Il se compose d'îles et d'îlets dont deux majeures habitées : la Grande-Terre et la Basse-Terre formant la Guadeloupe proprement dite.*

Situer Basse-Terre où se trouve le quartier Roucou.

1. La France métropolitaine, Métropole ou selon le droit international Territoire européen de la France, désigne la partie de la République française localisée en Europe. Elle comprend son territoire continental européen et les îles proches de l'océan Atlantique, de la Manche et de la mer Méditerranée, comme la Corse. La France métropolitaine se différencie ainsi de la France d'outre-mer, c'est-à-dire les parties de la République française précisément situées en dehors du continent européen. (Wikipédia)

Phase 3

Lecture magistrale du premier paragraphe suivie d'une **relecture silencieuse** par les élèves.

Qui raconte ? → *Un récit à la première personne.*

La narratrice se présente. Que sait-on d'elle ? → *Son prénom, son âge, sa famille, le quartier où elle vit.*

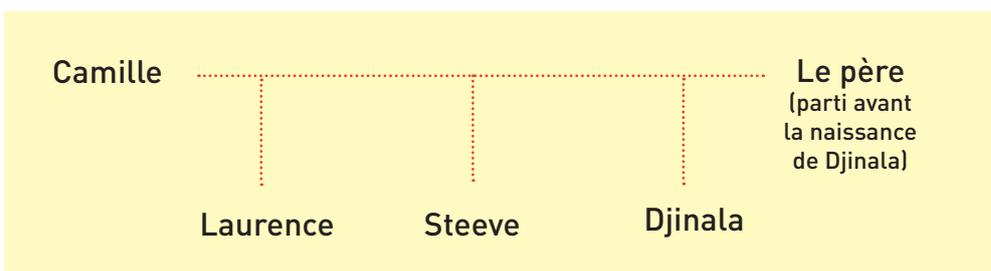
Comment est le quartier Roucou ? Proposez un ou plusieurs adjectifs (trouver des indices dans le texte). → *Pauvre, misérable, défavorisé.*

Que se passe-t-il de nouveau dans le quartier ? → *Des logements neufs sont en construction et les habitants du quartier espèrent y être relogés.*

Phase 4

Lecture silencieuse du paragraphe 2 par les élèves, puis oralisation.

En binôme, dessiner un arbre généalogique.



Commencer à faire des fiches personnages (ce travail peut être réparti par groupes).

- **Djinala** : elle a douze ans. S'interroge sur son prénom qui n'est pas courant. Son père a disparu avant sa naissance.
- **La mère** : elle s'appelle Camille. Quand Djinala l'interroge sur le choix de son prénom, elle dit ne plus se souvenir du roman d'amour dans lequel elle l'a trouvé. Elle a 43 ans, a fait des enfants très jeune et jure que Djinala sera sa dernière. Elle a travaillé dans une épicerie, chez un pharmacien et maintenant elle range les produits sur le rayonnage dans un libre-service. Elle rêve d'un appartement neuf pour elle et Djinala.
- **Laurence** : elle a vingt-cinq ans. Pour l'instant au chômage, elle rêve de créer son propre salon de coiffure. Elle est très gentille et très douce. Elle dit à Djinala que son prénom est celui d'une top-modèle. Elle va peut-être se marier l'année suivante avec son ami Jacky et ira peut-être en France dans une école de coiffure.
- **Steeve** : il a seize ans. Quand il rentre de l'école, il est le mécanicien du quartier. Il se moque de Djinala, l'appelle « l'extraterrestre » et lui dit qu'elle n'est pas sa vraie sœur. Il veut retrouver son oncle en Martinique.

Question : Sur quoi Djinala s'interroge-t-elle ?

→ *Sur le choix de son prénom et sur son père.*

À la maison : lire la fin du chapitre 1 et le chapitre 2.

Utiliser le cas échéant son carnet de lecture.

SÉANCE 2 : APPROFONDIR LE SYSTÈME DES PERSONNAGES - ENRICHIR SA CULTURE : DÉCOUVRIR LA TRADITION DU CARNAVAL EN GUADELOUPE

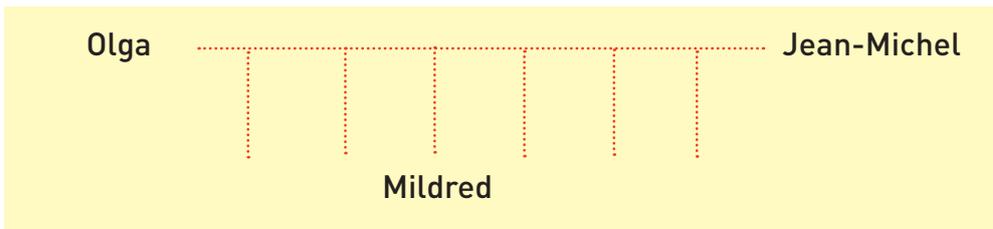
Phase 1

Reformulation : Qu'avez-vous appris de nouveau dans la suite du chapitre 1 ?

Relire le paragraphe 3, p.14.

→ *Djinala a une amie, Mildred. Sa mère Olga est Amérindienne (Indiens d'Amérique) et elle est amie avec Camille. Son mari est marin-pêcheur et elle vit dans une case encore plus misérable que celle de la famille de Djinala.*

Faire un deuxième arbre généalogique.



Compléter les fiches personnages (travail réparti par groupes suivi d'une rapide mise en commun).

- **Djinala** : elle ne ressemble pas à sa mère mais plutôt à sa sœur. Elle ne sait pas ce qu'elle veut faire plus tard, d'après sa sœur elle est bavarde. Mildred est son amie de cœur. Elle trouve qu'il y a trop d'écart entre sa grande sœur et elle.
- **Laurence** : elle pleure souvent dans son sommeil. Elle parle peu.
- **Steeve** : il se moque de Djinala. Il s'occupe de la sono et de la voiture qui trainera le trône de la reine du quartier Roucou au carnaval.

Phase 2

Questions :

Qu'a-t-on appris de nouveau dans le chapitre 2 à propos de la situation sociale et économique des habitants du quartier Roucou ? Quels problèmes rencontrent-ils ?

Rechercher des indices dans le texte → *Par exemple « la salle de bains » de la case de Djinala, paragraphe 1, p.27-28.*

Quels sont les rêves et les désirs des habitants ? → *Ils espèrent que l'arrivée de l'euro va élever la Guadeloupe au rang de grande puissance et qu'ils vont sortir de leurs problèmes économiques.*

Phase 3

Faire lire à voix haute le paragraphe 4, p.33 (description du carnaval).

Situer l'année où se déroule cette histoire grâce au thème retenu : l'euro. Vérifier la date de la première édition (2001). Apporter quelques documents sur le carnaval en Guadeloupe.

→ *Le carnaval de Guadeloupe est un événement festif et culturel annuel qui se déroule entre le dimanche de l'Épiphanie et le mercredi des Cendres. Le dernier jour du carnaval est marqué par la mort de Vaval, roi du carnaval.*

Le Mardi gras est marqué par la grande Parade de Basse-Terre qui accueille le plus de monde. Le concours qui y est organisé est le concours de costumes et de chars qui est centré sur un thème donné. (Wikipédia)

Question : Que se passe-t-il au carnaval ? → *Mildred perd sa bague.*

Faire lire à voix haute le paragraphe 8.

Comment Mildred interprète-t-elle la perte de sa bague ? Qu'en pensez-vous ? → *Elle imagine que c'est un signe, que sa famille n'obtiendra pas l'appartement.*

À la maison : lire le chapitre 3.

SÉANCE 3 : COMPRENDRE LA SITUATION SOCIALE DES PERSONNAGES PRINCIPAUX - ENRICHIR SA CULTURE : DÉCOUVRIR LA LANGUE CRÉOLE

Phase 1

Reformulation : Qu'apprend-on de nouveau dans ce chapitre ? En ce qui concerne la situation de la famille de Djinala ? Laurence ? Le nouvel appartement ?

→ *Camille apprend qu'elles sont sur la liste pour obtenir un nouveau logement. Elle est folle de joie. Laurence, la sœur aînée de Djinala, obtient un remplacement dans un salon de coiffure, ce qui remet en cause son départ pour la métropole. Sa mère n'a pas l'air si contente que ça.*

Phase 2

Relire le paragraphe 3, p.50.

Identifier les mots en créole dans le texte. Se renseigner sur cette langue. Distribuer des documents sur les langues régionales, dialectes. S'appuyer éventuellement sur la présence d'élèves antillais dans la classe.

→ *Le créole guadeloupéen : les représentants des plus vieilles générations ne parlent pas toujours couramment le français, mais le créole guadeloupéen. Le créole guadeloupéen est considéré comme une langue régionale, langue ancienne née d'un métissage de français, d'anglais, d'espagnol, de langues africaines et de certains mots amérindiens (Indiens d'Amérique).*

Phase 3

Lire à voix haute le paragraphe 5 (les rêves de Djinala).

Questions : Que ressent Djinala ? Est-ce justifié ? → *Elle se sent coupable vis-à-vis de Mildred, car elles sont sur la liste pour obtenir un nouveau logement.*

Écrit de travail : Écris les questions que se pose Djinala.

Mise en commun.

→ **À la maison :** lire le chapitre 4 et noter ses impressions sur le carnet de lecture.

SÉANCE 4 : COMPRENDRE LE NŒUD DE L'INTRIGUE, LA MOTIVATION DES DIFFÉRENTS PERSONNAGES ET LEURS SENTIMENTS

→ **Texte :** chapitre 4.

→ **Modalités :** *ce chapitre est central au niveau de l'intrigue puisqu'on y apprend le secret de la naissance de Djinala. Il contient une forte charge émotionnelle et suscitera des réactions et des débats. La lecture orale des passages clés par l'enseignant ou quelques élèves sera un moment de partage privilégié. Prévoir une séance assez longue ou répartir sur deux séances.*

Phase 1

Lecture du carnet de lecture pour ceux qui le désirent.

Reformulation de ce qui s'est passé

→ Les lettres de la mairie arrivent. Tous les habitants ne seront pas relogés dans les appartements neufs. Olga apprend qu'elle n'est pas sur la liste, contrairement à la mère de Djinala. Elle est furieuse, lance une pétition et accuse les « chanceux » d'avoir utilisé des moyens malhonnêtes. Elle organise des meetings et l'adversaire politique du maire vient leur apporter son soutien.

Un jour, elle prend la parole devant les habitants du quartier et dénonce le secret de la naissance de Djinala en accusant sa mère de « magouille » pour obtenir l'appartement neuf. Djinala entend tout et apprend de cette façon le mystère de sa naissance. Elle est la fille biologique de sa « sœur ». Djinala est bouleversée. Camille et Laurence viennent lui parler le lendemain matin.

Phase 2

Faire relire silencieusement par les élèves le passage du haut de la p.65 et l'expliquer, en particulier le mot « pots-de-vin ». Apporter le mot de « corruption ».

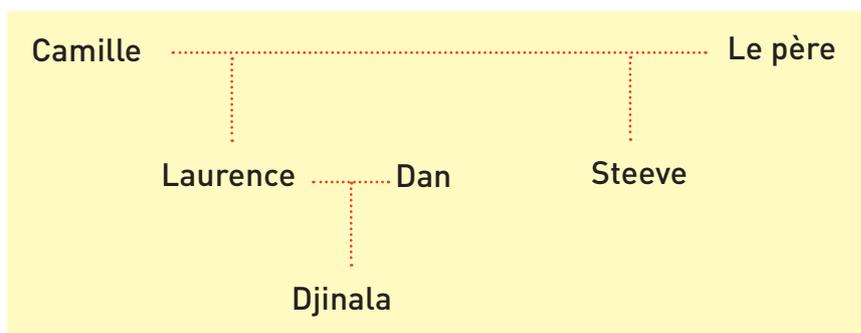
Lecture par l'enseignant du paragraphe 5, p.69 à 77.

Faire reformuler par les élèves ce dont Olga accuse Camille → *Dans le but d'obtenir un appartement neuf, elle prétend avoir trois enfants alors qu'elle n'en a que deux qui vont bientôt partir en France et en Martinique.*

Question : Qu'est-il arrivé à Laurence ? → *Elle a fait un bébé avec Daniel sans s'en rendre compte. Elle était trop jeune et ils n'avaient pas utilisé de moyens contraceptifs.*

→ *Ici il est important que l'enseignant évoque brièvement la question de la contraception.*

Refaire l'arbre généalogique de Djinala (en binômes).



Phase 3

Lecture orale par quelques élèves du paragraphe 6, p.77 à 81.

Questions :

Comment réagit Djinala ?

→ *Elle ne veut plus rien entendre, ne veut pas parler et va se coucher.*

Comment peut-on expliquer sa réaction ?

→ *Elle est bouleversée, perturbée par cette révélation. Peut-être en veut-elle à Camille et Laurence.*

Phase 4

Comprendre le rôle des acteurs politiques.

Questions : Pourquoi M. Réaudoir, l'adversaire politique du maire, vient-il dans le quartier Roucou ? Quelles sont ses motivations ?

→ *Il s'agit ici de comprendre les motivations électoralistes des acteurs politiques.*

Écrit de travail : Que penses-tu de ce qu'a fait Olga ? Comment peux-tu expliquer son geste ?

→ *Il s'agit ici de comprendre que la misère joue un rôle décisif et provoque un sentiment mêlé de jalousie, de frustration et de colère.*

Clore la séance en demandant aux élèves d'imaginer un titre pour ce chapitre → *Le secret dévoilé, la révélation...*

À la maison : production d'écrit.

Consigne d'écriture : Le secret de la naissance de Djinala lui a été dévoilé. Écris un court texte dans lequel Camille ou Laurence exprime ce qu'elle ressent suite à cette révélation. Tu peux commencer ton texte par « Hier, j'ai dit la vérité à Djinala... »

Rappeler aux élèves que le récit de Gisèle Pineau est écrit à partir du point de vue de Djinala et qu'il s'agit donc ici d'imaginer le point de vue d'autres personnages, d'accéder à leur intériorité, à leurs pensées intérieures.

SÉANCE 5 : MISE EN COMMUN DES PRODUCTIONS D'ÉCRIT ET MISE AU JOUR DES CHOIX OPÉRÉS PAR « LES AUTEURS »

Phase 1

Après avoir lu les travaux des élèves, regrouper les productions en fonction des choix opérés par les élèves : le choix du personnage qui s'exprime (Camille ou Laurence) mais aussi le sentiment principal retenu (regret, soulagement, inquiétude...).

Phase 2

Choisir une première « catégorie » puis demander à quelques élèves de lire oralement leurs textes.

Demander aux autres élèves ce qu'il y a de commun entre ces textes. Aider les élèves à prendre conscience des choix qu'ils ont faits en tant « qu'auteurs ».

Procéder de la sorte pour d'autres textes, emblématiques d'autres choix.

Phase 3

Conclure avec les élèves sur la diversité des choix retenus (ou au contraire sur le constat d'une forme de consensus).

À la maison : lire le chapitre 5 et l'épilogue. Encourager les élèves à utiliser leur carnet de lecture.

SÉANCE 6 : DÉCOUVRIR LE DÉNOUEMENT DE L'INTRIGUE - EXPRIMER UN POINT DE VUE PERSONNEL ET S'INTERROGER ENSEMBLE SUR LES VALEURS HUMAINES VÉHICULÉES PAR CE RÉCIT

Phase 1

Demander aux élèves s'ils ont eu du mal à lire la fin du livre ou si au contraire ils y ont pris un certain plaisir.

Lecture du début du chapitre 5 : les conseils de Mildred.

Débat argumenté :

- Que pensez-vous des conseils de Mildred ?
- Est-ce les parents biologiques ou ceux qui ont joué le rôle de parents (éducation, affection) qui comptent le plus dans la vie d'un enfant ?

→ *Ce sujet est complexe et délicat. Veillez à respecter l'expression de chacun.*

Phase 2

Lecture à voix haute du paragraphe 2, p.84.

Question : Que pensez-vous de l'attitude du maire ? Proposez un adjectif pour la qualifier.

→ *méprisante*. Apporter le mot « condescendante » en l'expliquant.

Question : Quelle est sa motivation principale ? Trouvez la phrase où lui-même le dit.

→ p.86 : « *et ne nous oubliez pas à la prochaine campagne électorale* ».

Phase 3

Lecture à voix haute du paragraphe 5, p.91 : la réconciliation entre Olga et Camille.

Lecture orale de l'épilogue.

Laisser les élèves réagir librement.

Phase 4

Débat argumenté : D'après vous, y a-t-il des bons et des méchants dans cette histoire ?

→ Ici le but est de comprendre grâce aux échanges et aux relances de l'enseignant que Camille et Laurence, face à une situation douloureuse et complexe, ont cru bien faire en maintenant le secret. Qu'Olga n'est pas fondamentalement méchante, mais que sa frustration l'a entraînée trop loin. Que Steeve se moquait de Djinala car il sentait quelque chose... Seuls les acteurs politiques semblent mus par leurs intérêts égoïstes.

Questions :

- Mensonge, secret, non-dit : quelles différences entre ces trois termes ?

→ Caractère d'intentionnalité du mensonge, de refus de partage pour le secret, de silence pour le non-dit.

- Finalement pensez-vous que c'est une bonne chose que le secret ait été dévoilé ? Pour Djinala ? Pour les autres membres de la famille ?

Revenir sur le titre : demander aux élèves d'en préciser à nouveau le sens (sens propre et sens figuré du mot « case ».)

Imaginer un autre titre possible, l'écrire sur le cahier de recherche et mise en commun des propositions.

Conclure

Avez-vous aimé ce roman ? Pourquoi ?

Proposer aux élèves qui le souhaitent de lire des extraits de leur carnet de lecture.